

## Información general

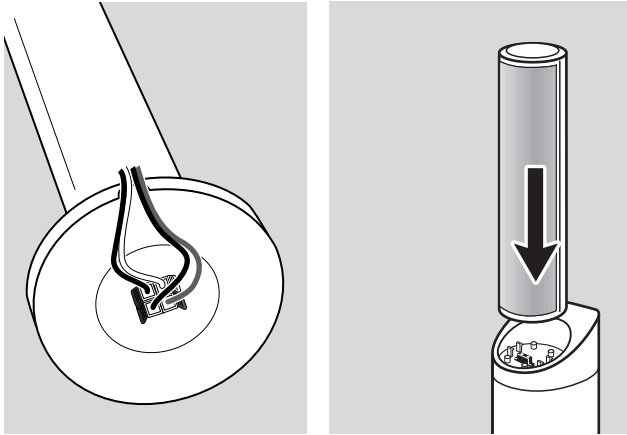
Esta guía rápida de uso le ofrece una visión aproximada general y le ayuda a comenzar rápidamente con los pasos básicos. Por favor, lea el manual de instrucciones suministrado para una información más detallada.

## Accesorios suministrados

- ① 2 pilas para el mando a distancia, tipo AA
- ② 1 mando a distancia
- ③ 1 disco DVD+RW virgen
- ④ 1 cable Euroconector
- ⑤ 1 cable de audio cinch
- ⑥ 1 cable de antena de TV
- ⑦ 1 cable de antena de FM
- ⑧ 1 antena de cuadro de MW
- ⑨ 1 cable de alimentación eléctrica CA
- ⑩ 7 cables de altavoces con extremos codificados en colores
- ⑪ 2 altavoces frontales y 2 dos altavoces posteriores
- ⑫ 2 altavoces de subgraves integrados en los soportes de los altavoces
- ⑬ 1 altavoz central

## Montaje de los altavoces

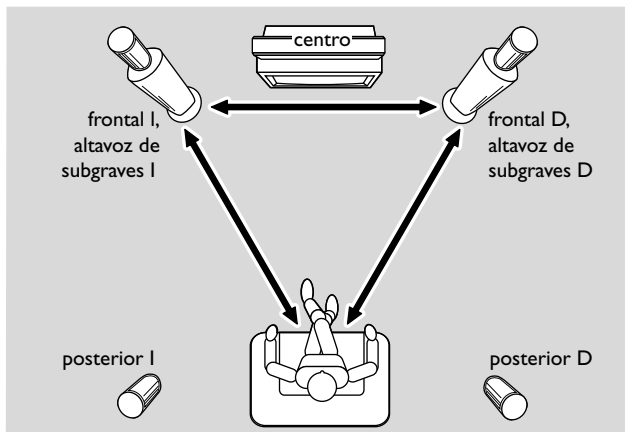
### Altavoz de subgraves y altavoz frontal



### Altavoces posteriores



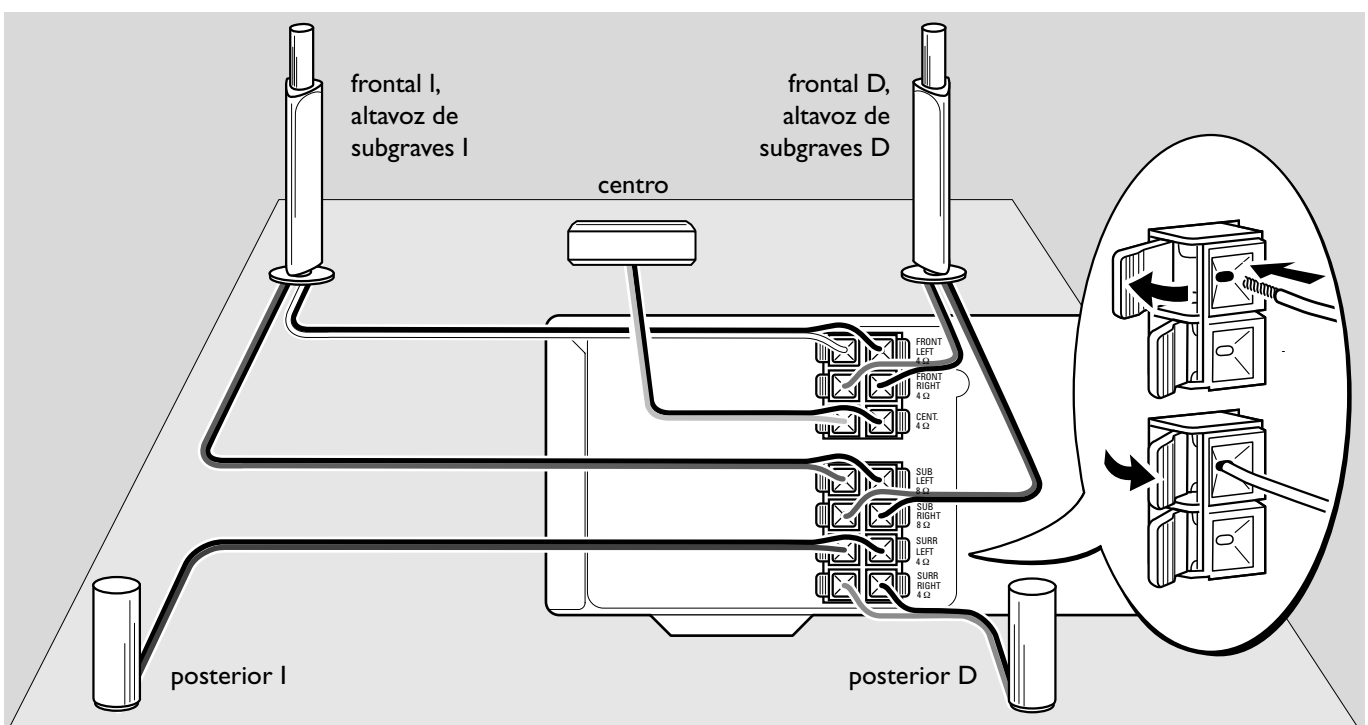
## Posición de los altavoces

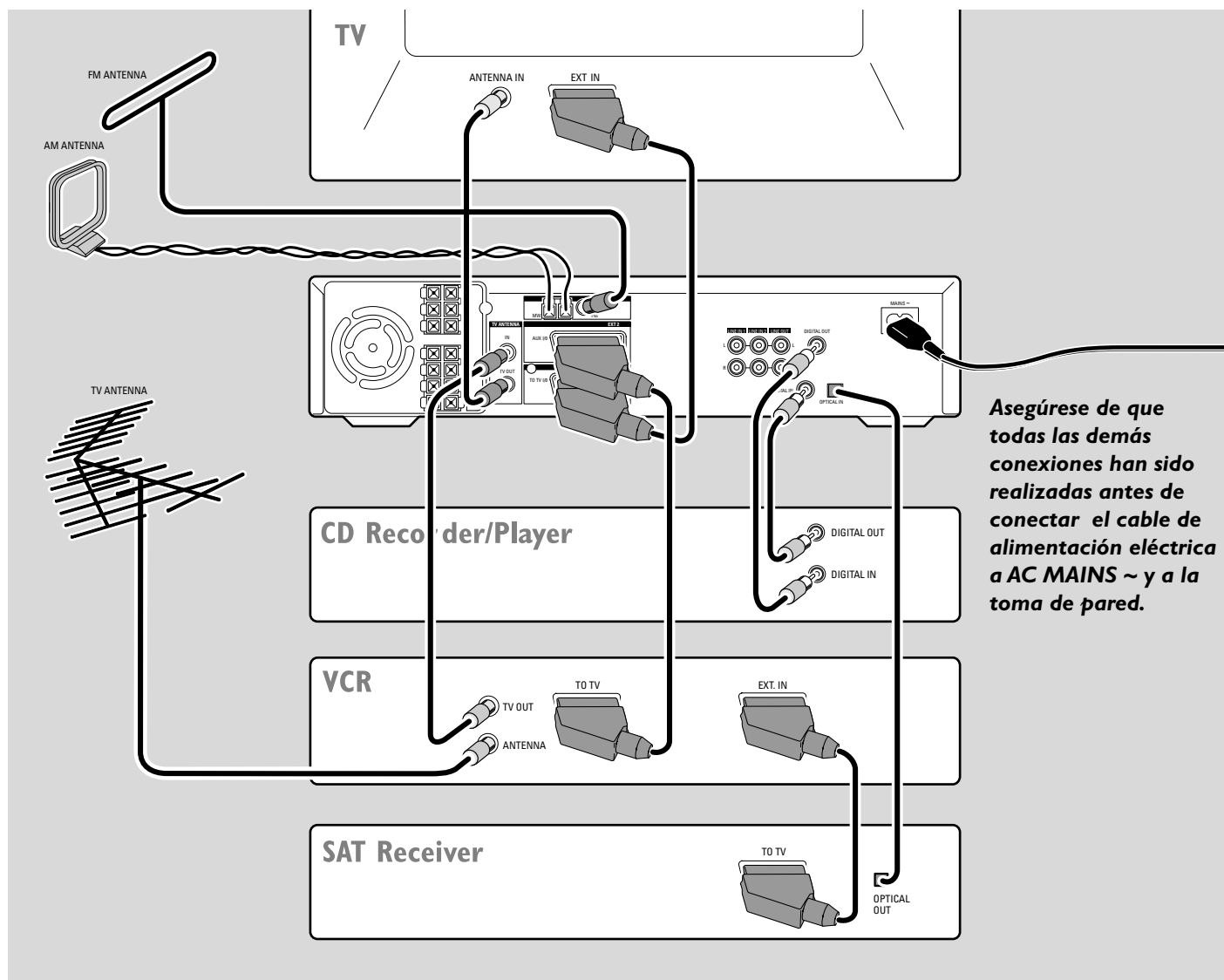


## Conexión de los altavoces

Conecte los altavoces usando los cables de los altavoces suministrados. Haga coincidir los colores de las clavijas de los altavoces con los cables de los altavoces:

Altavoz	+	-
Frontal izquierdo	blanco	negro
Frontal derecho	rojo	negro
Centro	verde	negro
Subgraves izquierdo	violeta	negro
Subgraves derecho	violeta	negro
Posterior izquierdo	azul	negro
Posterior derecho	gris	negro





## Conexiones

Las entradas/salidas de sus otros aparatos adicionales externos pueden llamarse:

- TO TV/MONITOR, EURO-AV OUT,...
- AUX, EXT, I/O, EURO-AV IN,...

## Instalación inicial

Si conecta el sistema de grabadora DVD a la red eléctrica por primera vez, necesitará llevar a cabo algunas configuraciones básicas. Por favor, observe la pantalla del TV y la pantalla del sistema de grabadora DVD.

- 1** Encienda el TV.
- 2** Conecte el cable de alimentación eléctrica suministrado a AC MAINS ~ y a la toma de pared. Si el sistema de grabadora DVD está en el modo demostración, pulse para cancelar el modo demostración.  
→ IS TV ON? aparecerá en el sistema de grabadora DVD.

- 3** Si es necesario ajuste el TV al canal de audio/vídeo apropiado para el sistema de grabadora DVD. Tales canales suelen tener el nombre AUX o AUXILIARY IN, AUDIO/VIDEO o A/V IN, EXT1, EXT2 o EXTERNAL IN, etc. Estos canales se encuentran a menudo cerca del canal 00.

*Nota: Si su TV está equipado con EasyLink, el TV y el sistema de grabadora DVD intercambiarán información mediante el cable Euroconector. En este caso, **EasyLink loading data from TV, please wait** aparecerá en el TV. Algunas de las configuraciones siguientes se realizarán automáticamente.*

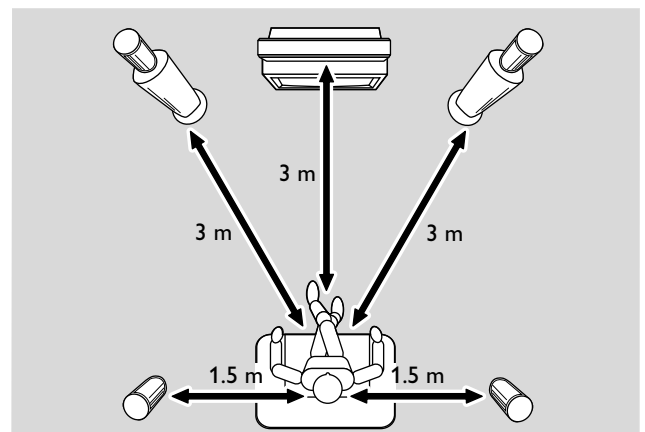
- 4** → El menú **Menu Language** aparece en la pantalla del TV.  
Pulse o para seleccionar el idioma en el cual deben aparecer los mensajes de la pantalla indicadora en la pantalla del TV. Después pulse OK.
- 5** → El menú **Idioma de sonido** aparece.  
Pulse o para seleccionar el idioma en el cual deben ser reproducidos preferentemente los DVD, si el idioma está disponible en el disco. Después pulse OK.

- 6** → El menú **Idioma de subtítulos** aparece.  
 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el idioma en el cual deben aparecer preferentemente los subtítulos, si los subtítulos en el idioma están disponibles en el disco. Después pulse OK.
- 7** → El menú **Formato TV** aparece.  
 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el formato de pantalla. Esta configuración sólo tendrá efecto en los DVD equipados con diferentes formatos de pantalla.  
 → **4:3 buzón**: para ver la imagen apaisada (formato cine) en un TV 4:3 convencional con bandas negras en la parte superior e inferior de la pantalla.  
 → **4:3 panorámica**: para ver la imagen con el alto completo y los laterales cortados.  
 → **16:9**: para un aparato de TV de pantalla apaisada.  
 Después pulse OK.
- 8** → El menú **País** aparece.  
 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el país donde el sistema de grabadora está siendo usada. Si su país no aparece, seleccione **Otro país**. Después pulse OK.
- 9** → **Después de conectar la antena pulse OK** aparece.  
 Si ha conectado el sistema de grabadora DVD a una antena de TV o a un sistema de TV por cable, pulse OK. Si no, conecte la antena, después pulse OK.  
 → **Busca los canales de TV** aparecerá. La búsqueda puede tardar algunos minutos.
- 10** → **Hora, Año, Mes y Fecha** aparecen.  
 Si la hora y la fecha están ajustadas correctamente continúe con el paso 13, si no pulse ▼ o ▲ repetidamente para seleccionar entre **Hora, Año, Mes o Fecha**.
- 11** Pulse ◀ o ▶ o 0–9 repetidamente para ajustar el valor correcto.
- 12** Repita los pasos 10–11 hasta que todos los ajustes de hora y fecha sean correctos.

- 13** Pulse OK.  
 → **CONTINUE WITH SPECIAL AUDIO SETTINGS** se desplazará en el sistema de grabadora DVD.  
 A continuación, se le preguntará  
 – sobre la distancia entre los altavoces y su posición preferida de oyente y  
 – a que toma ha conectado su TV y otros aparatos adicionales externos.
- 14** **Si quiere continuar con estas configuraciones avanzadas:**  
 Pulse OK. Para más detalles, consulte "Configuraciones avanzadas" en la página 17 del manual de instrucciones.  
**Si no quiere continuar, las configuraciones estándar mencionadas abajo se usarán para las distancias de los altavoces y las conexiones:**  
 Pulse ▼ para seleccionar **NO**, después pulse OK para confirmar.  
 → **AUTOINSTALL** aparecerá. El sistema de grabadora DVD buscará las emisoras de radio disponibles y las guardará en su memoria.  
 → Cuando la búsqueda haya finalizado, **INSTALLATION COMPLETE** se desplazará en la pantalla y se reproducirá una emisora de radio. El sistema de grabadora DVD está preparado para la reproducción.

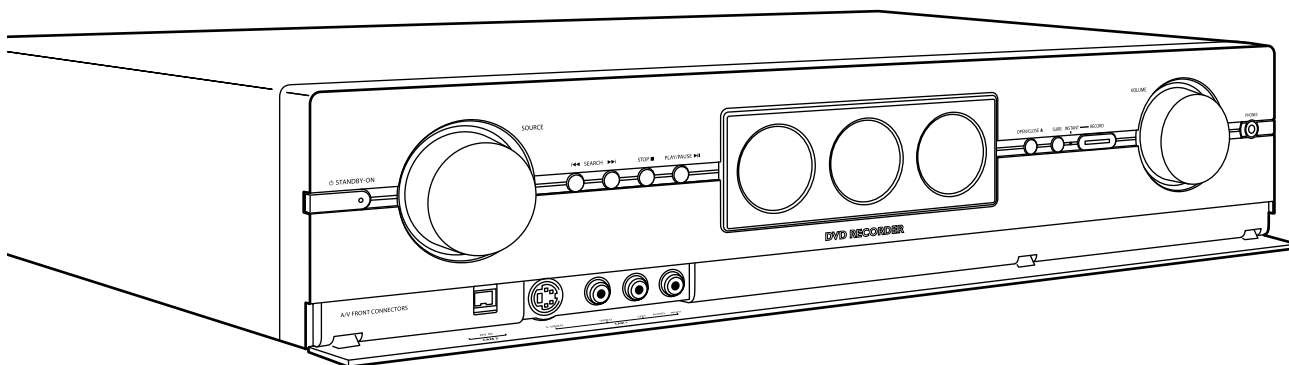
### Las configuraciones estándar para las distancias de los altavoces y los aparatos adicionales externos conectados

Para cambiar estas configuraciones posteriormente, consulte "Añadir aparatos adicionales externos o cambiar las conexiones de los aparatos adicionales externos" y "Cambio de configuración de los altavoces" en el manual de instrucciones.



el aparato	está conectado a
TV	EXT 1 TO TV I/O
receptor de satélite	EXT 2 AUX I/O
VCR (grabador de vídeo)	EXT 2 AUX I/O
consola de juegos	EXT 2 AUX I/O
reproductor de CD	DIGITAL IN
grabadora de CD	LINE IN 1
unidad de cinta	LINE IN 2

*Nota: El receptor de satélite, el grabador de vídeo y la consola de juegos están conectados en una "cadena". Consulte la ilustración en la página de la izquierda.*



## Discos para la reproducción y la grabación

### – DVD+R

sólo se puede grabar una vez y se reproduce en reproductores de DVD estándar y grabadoras DVD, si está finalizado.



### – DVD+RW

puede ser grabado, borrado y regrabado varias veces y reproducido en reproductores de DVD compatibles con DVD+RW y en grabadoras DVD si está finalizado.



## Discos sólo para la reproducción

Los discos con los logotipos siguientes pueden ser reproducidos:



## Reproducción

- 1 Pulse OPEN/CLOSE ▲ en el equipo para abrir el compartimento e inserte un disco (cara impresa hacia arriba) en la bandeja.
- 2 Pulse OPEN/CLOSE ▲ en el equipo de nuevo. Si es necesario, pulse PLAY/PAUSE ►|| para iniciar la reproducción.
  - Para interrumpir la reproducción, pulse PLAY/PAUSE ►||.
  - Para reanudar la reproducción, pulse PLAY/PAUSE ►|| de nuevo.
- 3 Para detener la reproducción pulse STOP.

## Selección de una fuente

- Cambie SOURCE en el sistema de grabadora DVD o mantenga pulsada una tecla de fuente en el mando a distancia durante 1 segundo para seleccionar entre:
  - DISC: el disco en el sistema de grabadora DVD
  - MONITOR: el sintonizador interno de TV del sistema de grabadora DVD (seleccionable sólo pulsando DVD/MON en el mando a distancia)
  - TV: el TV
  - CAM 1: una videocámara conectada a CAM1
  - CAM2: una videocámara conectada a CAM2
  - SAT: un receptor de satélite conectado
  - VCR: un grabador de vídeo conectado
  - GAME: una consola de juegos conectada
  - el sintonizador de radio del sistema de grabadora DVD
  - TAPE: una unidad de cinta conectada o un aparato de grabación de audio similar
  - CD: un grabador de CD conectado
  - CD: un reproductor/cambiador de CD conectado
- El sonido de la fuente se reproducirá en el sistema de grabadora DVD.

*Nota: Si SOURCE NOT AVAILABLE se desplaza en pantalla, lea por favor "Añadir aparatos adicionales externos o cambiar las conexiones de los aparatos adicionales externos" en el manual de instrucciones.*

## Selección de un modo de grabación

- Antes de grabar, pulse REC MODE repetidamente para seleccionar el modo de grabación deseado:

modo	calidad	tiempo de grabación
HQ	mejor que DVD	60 minutos
SP	DVD	120 minutos
SP+	mejor que S-VHS	150 minutos
LP	S-VHS	180 minutos
EP	mejor que VHS	240 minutos
EP+	VHS	360 minutos

## Grabación de un programa de TV con la grabación segura

- 1 Encienda el TV. Si es necesario ajuste el TV al canal de audio/vídeo apropiado para el sistema de grabadora DVD. Tales canales suelen tener el nombre AUX o AUXILIARY IN, AUDIO/VIDEO o A/V IN, EXT1, EXT2 o EXTERNAL IN, etc. Estos canales se encuentran a menudo cerca del canal 00.
- 2 Cargue un disco DVD+R o un disco DVD+RW en el que quiera grabar en la bandeja.
- 3 Pulse DVD/MON en el mando a distancia tan a menudo como sea necesario para ver el canal de TV seleccionado.
- 4 Pulse CH+ o CH- en el mando a distancia tan a menudo como sea necesario para seleccionar el canal deseado de TV (número de programa) del cual desea grabar.
- 5 Mantenga pulsado REC/OTR en el mando a distancia hasta que **SAFE RECO** aparezca.
- 6 Pulse STOP ■ para detener la grabación.

## Grabación de otros aparatos adicionales externos

- 1 Encienda el TV. Si es necesario ajuste el TV al canal de audio/vídeo apropiado para el sistema de grabadora DVD. Tales canales suelen tener el nombre AUX o AUXILIARY IN, AUDIO/VIDEO o A/V IN, EXT1, EXT2 o EXTERNAL IN, etc. Estos canales se encuentran a menudo cerca del canal 00.
- 2 Cargue un disco en el que desea grabar en la bandeja.
- 3 Pulse en el mando a distancia:
  - SAT: para grabar de un receptor de satélite conectado.
  - CAM1/2: para grabar de una videocámara conectada. Pulse la tecla repetidamente para cambiar entre cámara 1 (entrada analógica) y cámara 2 (entrada digital i-link).
  - VCR/GAME: para grabar de un grabador de cintas de vídeo o de una consola de juegos. Pulse la tecla repetidamente para cambiar entre el grabador de cintas de vídeo y la consola de juegos.
- 4 Pulse RECORD en el sistema de grabadora DVD o REC/OTR en el mando a distancia para iniciar la grabación.
 

*Nota: Las grabaciones en un disco DVD+RW comenzarán desde la posición actual. Desde aquí en adelante, las grabaciones anteriores pueden ser sobrescritas sin aviso, a menos que el disco esté protegido contra escritura.*

  - Para interrumpir la grabación pulse PLAY/PAUSE ►||.
  - Para reanudar la grabación pulse PLAY/PAUSE ►|| de nuevo.
- 5 Pulse STOP ■ para detener la grabación.